

Ch ịng 23

Rafe l ị tr m t . Hannah ch u ịng h t s c m ịnh, nh ịng n m ị gi t ị c ị b t u b c b ị. C ị theo d u con m ị c a m ịnh xu ịng phòng s ị n ịng, n ị anh ịng ị trong bóng t ị. M t tay anh ị tr ịn c Winston, l ị ịng vu t phía sau t ị n ị.

“Em ịng ch ịng t ị a Winston ra b ị n d o t ị”, Hannah n ị t ịng ịng c a.

Nghe th y t ịn m ịnh ị t trong c ịng m t c ịu v ị t ‘d o’, Winston mau ch ịng r ị kh ị tay Rafe r ị nh y v ị phía c a.

B ịn tay Rafe d ịng gi ị a kh ịng tr ịng, t ị n ị Winston v a n m m t gi ịy tr ị c. “Tr ị t ị r ị, trong tr ịng h p em kh ịng ị”.

Hannah b ị c qua ịng ịng c a, hai tay khoanh l ị.

“Kh ịng c ị s ịng. Tr ịng s ịng. Ch ịng t ị ch c n ịn pin th ịi”.

“M u n r ị”.

C ị nhìn phía ịng sau u anh. “M ị h n m ị gi . L n u t ịn em v ị anh ị d o tr ịn b ịi b ị n l ị sau n a ịm”.

M t kho ịng l ịng. Kh ịng n ị m t l ị, Rafe y m ịnh kh ị gh .

H r ị n ị qua c a k ịnh d n ra hi ịn t ịng d ị. Rafe b t ịn pin, nh ịng Winston l ị ịng ịn ị. N ị nh y t ị phía tr ị c, ch y v t qua m y b c tam c p r ị h ịng v ịng ra b ịi b ị n t ị om v ị s d ị d ịng c a m t sinh v t s ịng nh l ị ị gi ịc quan.

Rafe v ị Hannah theo b ị c ch ịn n ị.

Tr ị m ịt nh ịng kh ịng l ịnh. V nh b ị n th ịng t m g ịng t ị s m b ịn d ị m t tr ịng b ịng gi ị tr ịng t ịat. M t ịng m ịu b c t o v t tr ịn m t n ị c t ịng nh p h ịng l ịng. T ịng xa, ịng ịn n ị b n c ịng v ị nh ịng con ịng c a th tr n nh th ị c V nh Nh t Th c s ịng l p l ịnh. Hannah c ị th th y ịng s ịng r c r tr ịng ị h c Chamberlain v ị trung t ịm nghi ịn c u n m tr ịn ị.

M ị th v ịm nay kh ị n nh ịng k ị c c a l n u t ịn d o b c tr ịn b ịi b ị n c ịng Rafe ịa v . C ị t h ị l ị u anh c ị ịng nh v t ị h ịm y, v ị n u c ị th ị anh ịng g ị.

Khi n bãi cát, h theo Winston l i ch nh ng ao v ng t o b i á h ra b i n c tri u th p.

“L n này là v Jed Steadman, ph i không?” Sau m t lát Hannah h i. “Em bi t anh c m th y khó kh n khi khám phá ra r ng có th anh ta là ng i ã gi t ch Kaitlin. Dù sao anh ta c ng là b n c a anh”.

“Jed ch là ng i anh quen bi t lâu n m”, Rafe l nh nh t nói. “Ng i anh có th cùng ch i bi da vào bu i t i chán ngán”.

Cô ch m chú nhìn anh. “Em ngh h i tr c hai ng i khá g n g i”.

“Trong tám n m qua hi m khi anh ngh n anh ta, ch ng nói là nh c i n tho i g i. Và ch c ch n anh ta ch ng bao gi bu n gi liên l c v i anh. B n anh không ph i b n bè thân quen. Ch là hai th ng àn ông cùng nhau làm vi c n vi c kia vào nh ng ngày cu i tu n trong mùa hè dài d c, b i b n anh có m t i m chung r t l n”.

“ i m gì? Ch Kaitlin Sadler à?”

“Không. i m chung l n là c hai a u không còn cha”.

Hannah nhét tay vào túi áo khoác len. “Em có th hi u s g n bó c a nh ng ng i ng c nh ng ”.

“Nói th t là anh có h i ghen t v i anh ta. Lúc nào anh c ng ngh r ng anh ta là ng i may m n. D ng nh luôn bi t mình ang làm gì. Có k ho ch cho t ng lai. Bi t mình ang i ầu. Ki u ng i s không làm h ng vi c”.

N a ng xu ng bãi bi n, Winston d ng l i tìm hi u m t khúc g trôi d t. Rafe chi u ền vào nó r i soi ra m t n c y b t sóng.

“Em bi t không, anh ã sai v Jed”, Rafe nói sau m t lúc.

“Ý anh là sao?”

“Anh ta không ph i là ng i may m n. Anh m i là ng i may. Sau khi b m m t, anh v n có ông n i. C anh Gabe và anh u có ông. Anh lêu l ng m t th i gian, nh ng ít ra anh bi t v n còn có n i d ng chân, nh n ông”.

Hannah g t u. “Em hi u”.

“Anh không ngh ã t ng có ai bên Jed nh v y. B anh ta su t ngày u ng r u, r i m t ngày ông ta bi n m t. M anh ta t h n hai ba l n”.

“H m”, Hannah nói.

“Th ngh a là sao?”

“ ng có sa à quá vào chuy n thông c m hay t i nghi p cho Jed vì anh ta không có m t gia ình bình th ng. Em ch c r ng t t c u úng, nh ng em không th tin anh ta không bi t m t vài lu t l . Cái êm gi t Kaitlin Sadler nh m chỉ m m y cu n b ng t ng ti n, anh ta ã phá v nh ng lu t l y. Em ch c ch n anh ta nh n th c rõ mình ang làm gì”.

“Em bi t không, Hannah, ây là m t trong nh ng i u anh thích em”. L n u tiên trong c t i hôm ó, gi ng Rafe có v vui thú. “Lúc nào anh c ng có th tin t ng em s a ra b n ch t c a v n ”.

Hannah th dài. “ c r i, n u anh không tr m t vì Jed thì anh có phi n cho em bi t vì sao c bu i t i tâm tr ng anh t i t v y?”

“Anh ngh ng i”.

“Không có ý xúc ph m âu, nh ng em không ch c chuy n ó t t cho anh”.

“Anh ánh giá cao ph n h i có tính tích c c”.

“ c, c. Em không mu n tranh cãi”.

“Nh ng em c c gi i vi c ó”.

Cô n m ch t tay trong túi áo. “L i t u i. Nói cho em bi t anh ngh gì v t i hôm nay”.

Anh yên l ng trong giây lát. Cô có n t ng r ng anh ang l y à cho m t cú nh y xa.

“Anh ã quy t nh s chuy n n a ph n c a anh M ng T ng cho em”, anh nói.

Trong vài giây cô ngh mình hi u nh m. Cô tua l i câu nói n gi n c a anh hai l n trong óc tr c khi quy t nh r ng cô nghe chính xác ngay t u.

Hannah t ng t d ng l i trên bãi bi n r i quay ng i i di n anh. “Anh s làm gì c ?”

“Em nghe r i y”. Anh d ng chân, nhìn cô. “M ng T ng là tài s n c a nhà Harte. Luôn luôn nh th . Anh bi t bà em có ý t ng v chuy n l ng m n, nh ng s th c là anh không có quy n gì ó. Nó là c a em. Anh s không á v i em vì nó”.

N i h t ho ng bóp ch t Hannah. Cô gi t tay kh i túi áo khoác và túm chi c áo len c a anh b ng c hai n m tay. “Em ã ngh chúng ta có th a thu n mà”.

“Em có v thích thú gì ầu”.

“Em ch a có c h i ph n ng”. Cô nhón gót, ng v phía anh. “Bà Arizona Snow mang cu n s n úng lúc chúng ta ang bàn công chuy n, anh nh ch . Sau ó là nh ng suy lu n quan tr ng liên quan n cái ch t c a ch Kaitlin Sadler”.

“Hannah -”

“R i n chuy n anh và ông anh quy t nh dính líu vào v t nh p gia c b t h p pháp. i u ti p theo chúng ta bi t là Jed Steadman ã r i th tr n còn anh thì tr m t . T t c ã đi n ra trong cùng m t ngày quá s c b n b u. Em ã không có c h i tr l i ngh công vi c c a anh”.

“Anh bi t t lâu là quy n s h u m t ph n M ng T ng là i u duy nh t anh có th dùng chi ph i em. Anh không mu n dùng n nó”.

“Xin l i n u em nh m, nh ng em có c m t ng r ng anh coi em và M ng T ng là h p ng tr n gói”.

“Anh có th xây d ng nhà hàng n i khác”.

“M c m nhà hàng là am mê c a anh. M ng T ng là n i t t nh t làm vi c ó, anh bi t th mà. Anh không th t b c”.

“Anh có tin cho em ây, Hannah. Nhà hàng quan tr ng, nh ng nó không ph i am mê l n nh t c a anh”.

“Rafe -”

“Anh không mu n em và nhà hàng tr thành m t th a thu n kinh doanh”.

“Chính anh là ng i ã ngh nh v y”.

“Anh ã tuy t v ng”.

Hy v ng bay vút trong lòng Hannah. Cô kiên quy t n nó xu ng, bu c mình xem xét v n tr c m t. “Gi anh i ý r i à? Anh không mu n em n a sao?”

Anh dùng bàn tay không ph lên m t n m tay cô. “Anh mu n em, Hannah, nh ng s ch ng là gì tr khi em mu n anh. T i nay anh nh n ra r ng t b M ng T ng là cách duy nh t bi t em th c s c m nh n v anh ra sao”.

Cô không th kìm nén sóng tri u hy v ng thêm n a. Nó phóng vút qua ng i cô. “Anh mu n bi t mình c m th y th nào à? em nói cho anh bi t. Em yêu anh, Rafe Madison. Em mu n l i V nh Nh t Th c v i anh. Em mu n m

khách s ến n ăm sao và nhà hàng M ến T ến v ị anh. Em mu ốn có con và có t ến lại v ị anh”.

Trong kho ẻnh kh ẻc anh không c ến. R ị t ến t ến ôm m ết tay quanh ng ị cô, kéo cô sát vào ng ịc. “Em ch ẻc ch ẻ?”

Hannah rúc vào anh. C ẻth v ến g ẻch ẻm áp c ẻa anh bao b ẻc cô. Rafe là t ến lại c ẻa cô.

“Em ch ẻc”.

“Anh yêu em”, anh nói trên tóc cô. “Em m ị là ẻm m ẻc ẻa anh, không ph ẻi nhà hàng. Em bi ẻt th ẻch ẻ?”

“Gi ẻm bi ẻt r ẻi”. Nh ẻnh ẻm và vui s ẻng ào qua cô. M ẻt khi ng ị nhà Madison xác ẻnh ẻm m ẻc ẻa mình, không th ẻg ẻc phép c ẻn ẻng.

“Còn danh sách m ẻi c ẻa em thì sao?” anh l ẻng l ẻh ẻi.

“Anh có ẻp ẻng không?”

Cô m ẻm c ẻi trên c ẻnh. “Ch ẻc có m ẻt ẻi u trên ó thôi. Em mu ốn l ẻy ng ị em yêu b ẻng c ẻ trái tim. Ng ị ó c ẻng yêu em y ẻnh v ẻy”.

“Không v ẻn ẻ. Anh ẻp ẻng t ẻt c ẻ các tiêu chu ẻn”.

Anh ôm cô ch ẻt h ẻn. “Chúng ta s ẻ làm ẻc. Chuy ẻn c ẻa chúng ta. M ẻng T ẻng. T ẻng lại. Chúng ta s ẻ làm ẻc. Anh th ẻ y”.

“V ẻi gi ẻc m ẻc ẻa anh và b ẻn ẻo c ẻa em, làm sao chúng ta th ẻt b ẻi ẻc?”

Anh dùng tay ẻy c ẻm cô lên. “Cái ẻm trên b ẻi bi ẻn, anh t ẻnh lòng s ẻ không bao gi ẻ có ẻc em, nh ẻng ngay lúc ẻy anh ẻ bi ẻt s ẻ không bao gi ẻ quên ẻc em”.

“Em t ẻnh ẻi u y ẻnh th ẻ v ẻ anh”.

Anh m ẻm c ẻi trên môi cô. “Em và cái danh sách ch ẻt ti ẻt kia lúc nào c ẻng n ẻm ẻu ó trong ẻu anh. Em mu ốn bi ẻt s ẻ th ẻt không? M ẻt ph ẻn trong anh mu ốn em h ẻnh phúc. Nh ẻng ph ẻn khác l ẻi h ẻt s ẻc hy v ẻng r ẻng em s ẻ không bao gi ẻ tìm ẻc ng ị ẻn ông ẻp ẻng t ẻt c ẻ các tiêu chu ẻn tuy ẻn ch ẻng kia”.

“Anh và cái m ẻc tiêu s ẻ nghi ẻp to l ẻn là không ph ẻi vào t ẻ lúc nào c ẻng n ẻm ẻu ó trong ẻu em. Ý ẻng r ẻng ti ẻm n ẻng l ẻn nh ẻ th ẻ l ẻi b ẻ ph ẻi khó ch ẻu vô cùng”.

“Xem ra chúng ta ẻ là nguyên c ẻ gây b ẻc b ẻi không ng ẻng cho nhau trong su ẻt nh ẻng n ẻm qua”.

“Em không th ể ngh ỉ ra n ền t ừ ng hôn nhân nào t ừ t h ể n”.

Anh t ừ i c ả i. “Anh c ả ng th ể ”.

Ánh ến pin phóng qua bãi cát khi anh h ể mi ả ng xu ả ng mi ả ng cô. Hannah say s ả t n ể ng n ể hôn. H ể nh phúc ngân nga nh ể mu ả n n ể bùng trong cô.

Ti ể ng s ả s c ả nh ể n, d ể t ể n c ả Winston phá v ể c ả n m ể m ể i.

Rafe mi ả n c ả ng nh ể c ả u ể lên. “Anh không ngh ỉ chó c ả em tán ể ng vì c ả chúng ta làm trên bãi bi ể n”.

“Nó s ả ph ể i quen ể i”.

Winston b ể khúc g ể trôi d ể t ể tâm n ể y gi ể và nh ể y b ể v ể phía h ể . Nó l ể i s ả a tí p, l ể n này to và g ể p g ể p h ể n. Không ph ể i ki ể u ể ói ể c ả quan tâm hay mu ả n n ể ùa.

Lo s ể d ể dang tràn trong cô. “Em ngh ỉ có chuy ể n không ể n”.

Winston không d ể ng l ể i khi ể n ch ể Hannah và Rafe ể ang ể ng. Nó lao v ể phía con ể ng d ể n M ể ng T ể ng. Gi ể ti ể ng s ả a tr ể nên d ể d ể i.

“Cái quái gì?” Rafe xoay ng ể i theo con chó cùng v ể i d ể i sáng t ể ền pin. “Ồi, chó ch ể t”.

Anh lao mình ch ể y.

Hannah nhìn v ể phía ngôi nhà. Cô s ể ng s ể . Ti ể ng sóng bi ể n r ể rào phía sau ng ể n ch ể n b ể t c ể âm thanh nào phát ra t ể M ể ng T ể ng. Nh ể ng cô không c ể n nghe tí ng tí tách xì xèo c ể a ng ể n l ể a. Hannah có th ể th ể y khá rõ nh ể ng l ể i l ể a li ể m vào màn ể êm.

Mình nên mang theo đi ể ng, Rafe ngh ể khi anh lao v ể phía ngôi nhà. Nh ể ng kh ể n ng ể ng ể n l ể a v ể n có th ể b ể kh ể ng ch ể b ể ng v ể i n ể c ể t ể i v ể n là r ể t ể cao, t ể t ể h ể n vì c ể vòng vào nhà g ể i 911.

Anh nh ể y qua m ể y b ể c ể th ể m, ch ể y h ể t ể chi ể u dài hi ể n. Winston ch ể y tr ể c ể anh m ể t ể chút. Nó ể ang phóng h ể t ể t ể c ể l ể c. Ti ể ng s ả a không còn mang v ể báo ể ng ể n a mà ể y tính c ể nh ể cáo và g ể n t ể ng tí ng. Ánh sáng trên hi ể n ph ể n chi ể u hàm r ể ng nhe ra cùng ể ôi tai d ể ng ể ng c ể a nó.

Anh ể ã úng v ể Winston trong l ể n ể u tiên g ể p nó, Rafe ngh ể . D ể t ể khoát không ph ể i chó c ể nh.

“Em s ể g ể i c ể u h ể a”, Hannah gào lên.

“ ể c”. Anh không nhìn l ể i khi r ể góc hi ể n.

Ti ếng g ầm c a Winston là d u hi u c nh báo duy nh t tr ợc khi anh nháng th y m t dáng ng ười s p bóng b i ng n l a sau l ợng. Ng ười àn ông n l c b ch y, nh ng con chó ã ngo m c hằm vào ng chân.

Rafe nhìn n n nhân c a Winston gi ờ can x ng lên, chu n b ợp xu ng u chú chó Schnauzer.

“Con chó ch t ti t”, Jed hét.

Rafe lao vào h n. Can x ng bay ra m t c , xa kh i ám l a. Jed ngã v t xu ng sàn g . H n m ợm t, choáng váng và gi n d . N i c m ghét và c n th nh n b ng cháy còn d h n ng n l a bùng bùng.

Winston c ợng ngo m ch t chân Jed.

“Thôi, Winston”.

Con chó buông g u qu n ra và nhìn Rafe.

“Mày úng là chó ch t”, Jed r ng lên. “Tao ã d nh t t c . Ch i bao lâu. Th mà mày quay v và phá h ng m i th ”.

H n n ng nh c y mình d y, hai tay gi v phía c Rafe.

Rafe th y c n iên lo n trong m t h n và lui kh i t m v i. “T t c qua r i, Jed”.

“Vì sao mày quay v ây phá h ng h t m i th h ? Vì sao, chó ch t?”

“T t c qua r i”, Rafe nh c l i.

T phía xa ti ếng còi xe r n r . Winston nh y d ng lên vì lo l ợng và l i b t u s a. Hannah xu t hi n ợc hiên, tay cô c m bình ch a cháy trong b p.

“L y Chúa tôi”. Cô kh ng l i vì c nh t ng tr c m t.

“Tao ã d nh t t c cho t i khi mày quay v ”. M t Jed nh n nhúm vì t c gi n. “Th nào ã vào th y. Sau bao nhiêu n m, th nào ã vào th y. Và r i mày quay v ”.

H n iên cu ng qu ng mình vào kho ng trung nh ng n cách gi a h n và Rafe.

Rafe né sang m t bên và gi m t chân. Jed v p ngã, lao vào t ng nhà. H n bám vào ó m y giây r i t t tr t xu ng t th ng i.

L n này khi h n m ợm t ra, c n th nh n ã bi n m t. Ch còn nh n th c tr ng r ng v th t b i kh n kh c a mình.

“Tao ã d nh t t”, h n l m b m.